우리말 어휘의 시간을 읽다

생이별

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

살아 있는 혈육이나 부부 간에 어쩔 수 없는 사정으로 헤어짐.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
15개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 19자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '생이별'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 살아 있는 혈육이나 부부 간에 어쩔 수 없는 사정으로 헤어짐.

생이별의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

생이별의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
싱리별 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
싱니별 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
싱이별 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
생이별 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
生離別 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 싱리별

19세기20세기
- 싱니별
  19세기20세기
- 싱이별
  20세기
- 생이별
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 5종
싱니별, 싱리별, 싱이별, 生離別, 생이별

생이별의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘생이별’은 19세기부터 한글로 표기된 ‘싱리별’, ‘싱니별’로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘生離別’도 나타난다.

말의 구성과 어원

‘싱리별’과 ‘싱니별’은 억지스러운 또는 공연한을 뜻하는 접두사 ‘생-’의 옛말인 ‘싱-’에 각각 ‘리별’, ‘니별’이 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

‘니별’은 ‘리별’에서 ‘ㅣ’ 모음 앞에 ‘ㄹ’이 ‘ㄴ’이 되는 두음 법칙이 적용된 것이다. 근대 국어 시기에 두음 법칙에 따라 모음 ‘ㅣ’나 반모음 ‘ㅣ’[j] 앞에 ‘ㄹ’과 ‘ㄴ’이 올 수 없게 되는 현상으로 인해 20세기에 ‘싱이별’이 나타났는가 하면, 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상으로 인해 20세기에 ‘생이별’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 생이별

전체 용례 15개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 싱니별, 싱리별 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
싱니별, 싱리별

출처 1864 남원고사 2:24ㄱ

용례 01

문헌 용례

이를 어이ᄒᆞ존 말고 옥 곳ᄒᆞᆫ 나의 츈향 싱니별을 ᄒᆞ단 말가.

현대어 풀이

이를 어이하자는 말인가, 옥 같은 나의 춘향, 생이별을 한다는 말인가?

출처 1864 남원고사 2:30ㄴ

용례 02

문헌 용례

형뎨 니별 ᄉᆞ라 싱니별 죽어 영니별 이 니별 져 니별 니별마다 니별마다 셟거마ᄂᆞᆫ.

현대어 풀이

형제 이별, 살아서 생이별, 죽어서 영이별, 이 이별, 저 이별, 이별마다 이별마다 섧건마는.

출처 1880 한불자전 387

용례 03

문헌 용례

싱니별[生離別].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:165

용례 04

문헌 용례

싱리별[生離別].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART I :539

용례 05

문헌 용례

싱리별 [生離別] .

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 싱리별, 싱이별, 生離別 외 2종 용례 10개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
싱리별, 싱이별, 生離別, 생이별, 싱니별

출처 1907 귀의성 상:53

용례 06

문헌 용례

쳔리 타향에, 싱리별을 하얏느냐 할 지경이면, 그러흔 리별도 아니오.

현대어 풀이

천리 타향에서 생이별을 하였느냐 하면 그러한 이별도 아니고.

출처 1909 언문 1:82

용례 07

문헌 용례

싱리별 [生離別] .

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1911 모란병 59

용례 08

문헌 용례

집힝이갓치 든든니 밋고 지닉드니 졸지에 만리 히외에 싱리별이 되엿스니.

현대어 풀이

지팡이같이 든든히 믿고 지내더니 졸지에 만리 해외에서 생이별이 되었으니.

출처 1912 홍도화 하:454

용례 09

문헌 용례

살아 싱이별은 구름에 든 달과 갓치 됴흔 바롬만 불면 그 구름 것어 붉은 빗 다시 보려니.

현대어 풀이

살아 생이별은 구름에 든 달과 같이 좋은 바람만 불면 그 구름 걷어 밝은 빛을 다시 볼 터이니.

출처 1912 홍도화 하:454

용례 10

문헌 용례

심 과장이 요죠슉녀 ᄌᆞ긔 부인을 친교에 어려워 싱이별을 ᄒᆞ고 참아 못 잇져.

현대어 풀이

심 과장이 요조숙녀인 자기 부인과의 관계를 어려워하여 생이별을 하고 차마 못 잊어서.

출처 1926 동아일보 2월 16일 3면

용례 11

문헌 용례

그 友人을 煽動의 嫌疑로 追放이 되어 두 愛人은 生離別을 합니다.

현대어 풀이

그 친구를 선동한 혐의로 추방이 되어 두 애인은 생이별을 합니다.

출처 1933 동아일보 11월 29일 3면

용례 12

문헌 용례

현실에 배치된 것을 어린 가슴에 그릴 적에 지는 달 그림자를 밟고 오막집을 등진 것이 영영 생이별이 되엇다 한다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1935 동아일보 2월 10일 3면

용례 13

문헌 용례

그 부부가 해로동혈을 하지 못하고 여러 가지 사정으로 소위 생이별을 한 것이다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1935 동아일보 9월 12일 5면

용례 14

문헌 용례

생(生)이별 사(死)이별에 대해서는 사망률의 고저(高低)가 한 모양이 아니오.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 20세기 적벽가 462

용례 15

문헌 용례

잠시도 이별 말고 ᄉᆞ직동혈ᄒᆞ자써니 싱니별 젼장 와셔 못 본 졔가 몃 히던고.

현대어 풀이

잠시도 이별하지 말고 사즉동혈(死則同穴: 죽으면 같이 묻힘)하자더니 생이별로 전장 와서 못 본 지가 몇 해이던가?

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

생이별의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 생이별의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

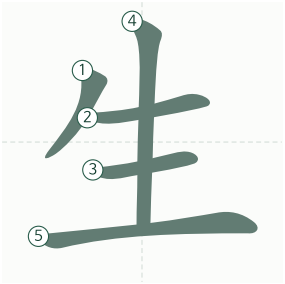
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





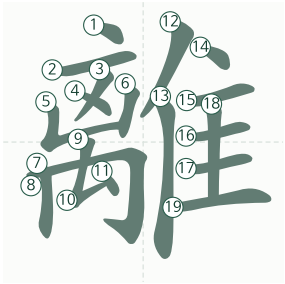
hanja.wordrow.kr/한자/生/

離

뜻·음 떠날 리

총 19획 · 부수 隹





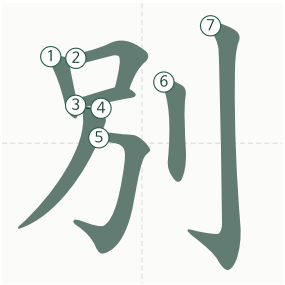
hanja.wordrow.kr/한자/離/

別

뜻·음 다를·나눌 별

총 7획 · 부수 刀





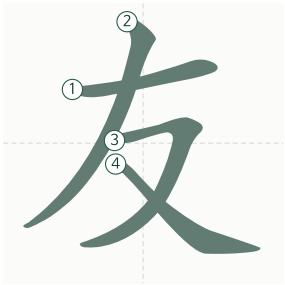
hanja.wordrow.kr/한자/別/

友

뜻·음 벗 우

총 4획 · 부수 又





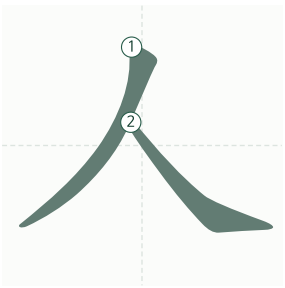
hanja.wordrow.kr/한자/友/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/人/

煽

뜻·음 부채질할 선

총 14획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/煽/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 4 · 19자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

動

뜻·음 움직일 동

총 11획 · 부수 力





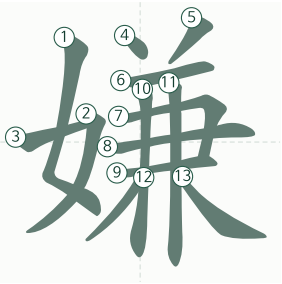
hanja.wordrow.kr/한자/動/

嫌

뜻·음 싫어할 혐

총 13획 · 부수 女





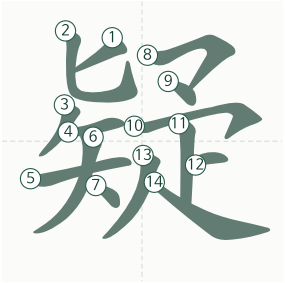
hanja.wordrow.kr/한자/嫌/

疑

뜻·음 의심할 의

총 14획 · 부수 疋





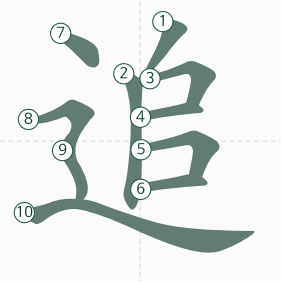
hanja.wordrow.kr/한자/疑/

追

뜻·음 쫓을·따를 추

총 10획 · 부수 辶





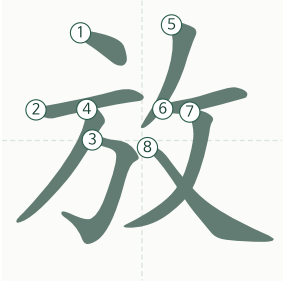
hanja.wordrow.kr/한자/追/

放

뜻·음 놓을 방

총 8획 · 부수 攴





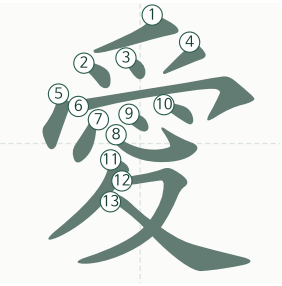
hanja.wordrow.kr/한자/放/

愛

뜻·음 사랑 애

총 13획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/愛/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 4 · 19자

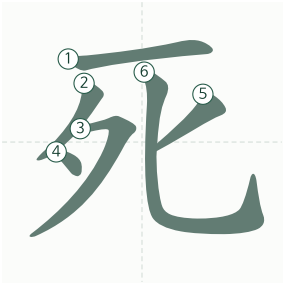
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

死

뜻·음 죽을 사

총 6획 · 부수 歹





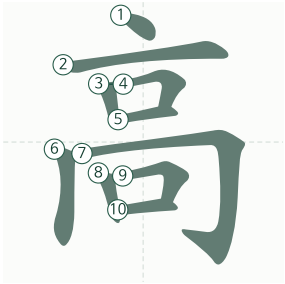
hanja.wordrow.kr/한자/死/

高

뜻·음 높을 고

총 10획 · 부수 高





hanja.wordrow.kr/한자/高/

低

뜻·음 낮을 저

총 7획 · 부수 人





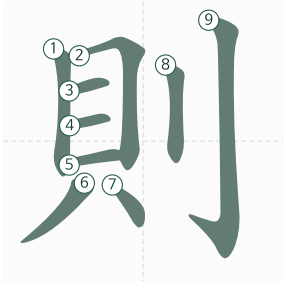
hanja.wordrow.kr/한자/低/

則

뜻·음 법칙 칙

총 9획 · 부수 刀





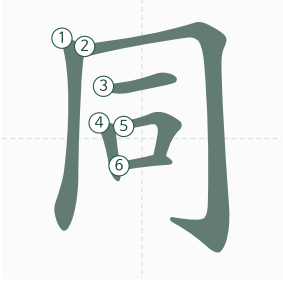
hanja.wordrow.kr/한자/則/

同

뜻·음 한가지 동

총 6획 · 부수 口





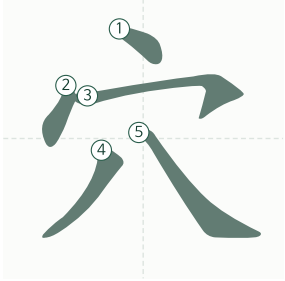
hanja.wordrow.kr/한자/同/

穴

뜻·음 굴 혈

총 5획 · 부수 穴





hanja.wordrow.kr/한자/穴/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 19자

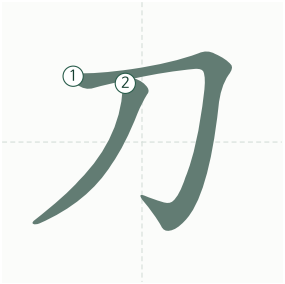
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

刀

뜻·음 칼 도

총 2획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/刀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 隹.